

**La Novela de las Transnacionales:
Hacia Una Nueva Clasificación**

by

Jessica Ramos-Harthun

ISBN: 1-58112-240-3

DISSERTATION.COM



Boca Raton, Florida
USA • 2004

*La Novela de las Transnacionales:
Hacia Una Nueva Clasificación*

Copyright © 2001 Jessica Ramos-Harthun
All rights reserved.

Dissertation.com
Boca Raton, Florida
USA • 2004

ISBN: 1-58112-240-3

**LA NOVELA DE LAS TRANSNACIONALES:
HACIA UNA NUEVA CLASIFICACIÓN**

by

JESSICA RAMOS-HARTHUN

A DISSERTATION

**Submitted in partial fulfillment of the requirements
for the Degree of Doctor of Philosophy in the
Department of Modern Languages
and Classics in the Graduate School of
The University of Alabama**

TUSCALOOSA, ALABAMA

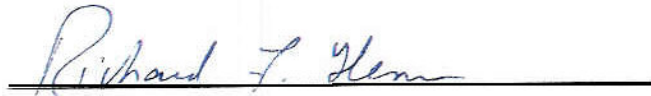
2001

Copyright Jessica Ramos-Harthun 2001

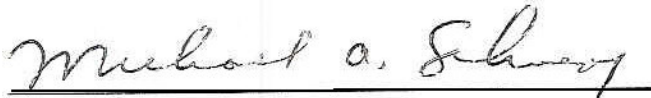
ALL RIGHTS RESERVED

Submitted by Jessica Ramos Harthun in partial fulfillment
of the requirements for the degree of Doctor of Philosophy specializing in Spanish.

Accepted on behalf of the Faculty of the Graduate School by the
dissertation committee:



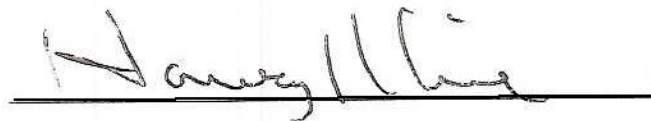
Richard Glenn, Ph.D.



Michael A. Schnepf, Ph.D.



Alicia Cipria, Ph.D.



Harvey Kline, Ph.D.



Constance G. Janiga-Perkins, Ph.D.

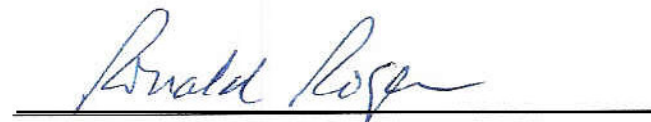
Chairperson



Barbara Godorecci, Ph.D.

Department Chairperson

Date



Ronald W. Rogers, Ph.D.
Dean of the Graduate School

5/3/01

Date

DEDICATORIA

**A mis padres Alfonso y Celina
y a mi esposo Thomas**

AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer la elaboración de este trabajo en primer lugar a la directora del mismo, la doctora Constance Janiga-Perkins que me ha ayudado y apoyado incondicionalmente durante todo el proceso. Deseo agradecer a los miembros del comité los doctores Richard Glenn, Michael Schnepf, Alicia Cipria y Harvey Kline por sus valiosos comentarios y ayuda en la elaboración de esta tesis. También deseo expresar mi gratitud a mis profesores del departamento de español los doctores Edward Terry, Yolanda Rivera-Castillo, Constance Janiga-Perkins, Richard Glenn, Michael Schnepf, Judith Kirkpatrick y Spurgeon Baldwin porque han sido parte esencial de mi formación académica.

Me gustaría dirigir un especial agradecimiento al doctor Michael Picone, quien fue el primero que me apoyó en mi candidatura al programa doctoral. También quiero agradecer al doctor Tom Lazarus por sus apreciados comentarios y ayuda. A todo el profesorado del departamento de lenguas romances, personal administrativo y compañeros de estudio les agradezco por el ánimo que me han brindado durante este proceso. A mis amigos Fernando Palacios y María Johnson les estoy agradecida por todo su apoyo y palabras de aliento. Mi especial gratitud va dirigida a mis padres, mis hermanos, mis tíos y mi esposo Thomas.

TABLA DE CONTENIDO

Abstracto	vi
Gráfico	viii
Introducción	1
1. Las Compañías Transnacionales	13
1.1 Breve Historia de la Actividad de las Compañías Transnacionales en Hispanoamérica durante el Siglo XX	14
1.2 Panorama General de los Orígenes del Tema en la Novela	25
2. El Escritor	38
2.1 César Vallejo	39
2.2 César Uribe Piedrahita	49
2.3 Miguel Ángel Asturias	61
3. <u>El Tungsteno</u>	76
4. <u>Mancha de Aceite</u>	114
5. <u>La Trilogía Bananera</u>	158
Hacia Una Nueva Clasificación	202
Conclusiones	212
Bibliografía	214
Perfil Biográfico	223

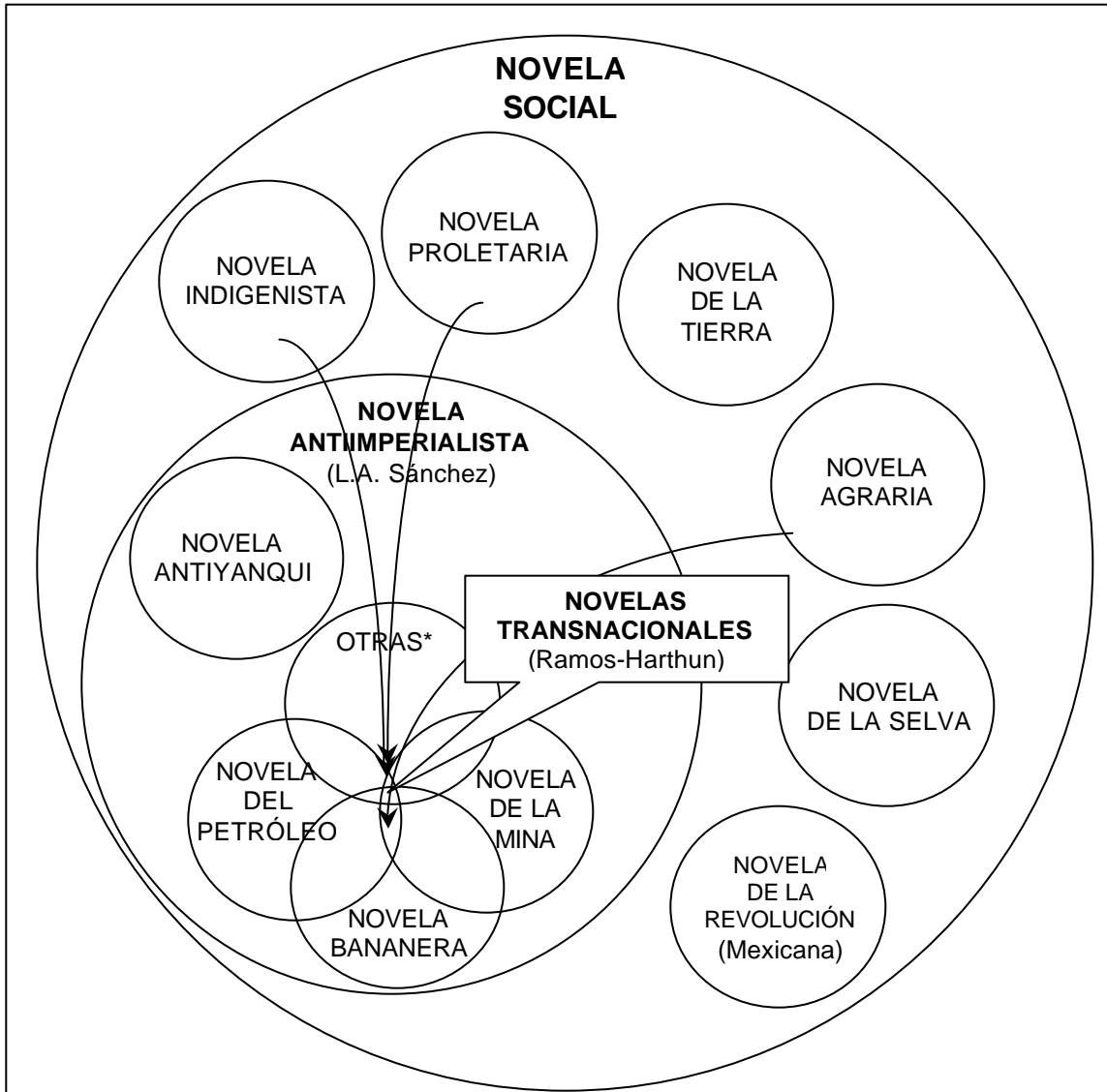
ABSTRACTO

Partiendo de un enfoque al tema de la obra, este estudio propone una nueva clasificación, *la novela de las transnacionales*, que se deriva de la reagrupación de novelas sociales de tendencia “antiimperialista.” El propósito es, identificar las características básicas de los elementos de forma y contenido que logren definir esta clasificación. Aunque existe un gran número de novelas que tratan, en diferentes magnitudes, el tema de las compañías transnacionales, este trabajo se llevará a cabo a través del análisis de tres obras representativas, que contienen el tema a exponer de manera evolutiva: El tungsteno (1931) de César Vallejo; Mancha de aceite (1935) de César Uribe Piedrahita; y La trilogía bananera (compuesta por Viento fuerte 1949; El Papa Verde 1954; y Los ojos de los enterrados 1960) de Miguel Ángel Asturias. La primera está clasificada como “novela proletaria” (Fuentes 406); la segunda está considerada “la primera novela del petróleo venezolano propiamente dicha” (Carrera 24) y la tercera es “una historia novelada de la United Fruit Company en Guatemala” (Menton, Historia Crítica 195-241). Además de estas definiciones específicas, correspondientes a cada obra, existe un término general que une a estas tres en un sólo grupo: la tendencia “antiimperialista” (Sánchez, Proceso y Contenido 482-93). Aunque usado para referirse a la novela con el tema de las transnacionales, el término “antiimperialista” es un vocablo vasto que, por ende, abarca extensa literatura.

Pese a que el tema de las compañías transnacionales ha sido tratado por un gran número de novelistas, ha sido mínimo el análisis de la reacción literaria a este tipo de novela. Dentro de la tendencia “antiimperialista,” la novela con el tema de las transnacionales ha sido ignorada por los formalistas y acusada de carecer valor estético debido a su factor documental, minimizándosele su gran valor de contenido social, el cual es un reflejo fiel del hombre hispanoamericano y de su circunstancia.

Este estudio se ha estructurado en cinco capítulos. En el capítulo primero se investiga la historia de las compañías transnacionales y los orígenes del tema en la novela. El capítulo segundo examina la biografía de los tres escritores escogidos. En los capítulos tercero, cuarto y quinto se estudia la forma y el contenido de El tungsteno, Mancha de aceite y La trilogía bananera, respectivamente.

LA NOVELA DE LAS TRANSNACIONALES: HACIA UNA NUEVA CLASIFICACIÓN



* OTRAS NOVELAS: DEPENDIENDO DE LA ACTIVIDAD DEL RECURSO DE EXPLOTACIÓN.

EJEMPLO:

- CAUCHO
- AZÚCAR
- CACAO, ETC.

INTRODUCCIÓN

La fiera, con más experiencia, con rápida imaginación de asaltante y descuartizador, lo adivinó todo. ¡La sardina se moría de miedo! Carcajadas en gárgaras le salieron. El tiburón se divertía por el sufrimiento infernal de la sardina.

José Arévalo, Fábula del Tiburón y las Sardinas 13

La novelística hispanoamericana se ha nutrido principalmente de los conflictos políticos, económicos y sociales que afligen a Hispanoamérica. Los novelistas han expresado y siguen expresando ya sea, de manera directa o indirecta, a través de sueños, hechos, testimonios, visiones, pesadillas o alegorías su compromiso social con la problemática realidad de sus naciones, buscando por encima de todo, una novela que refleje con fidelidad al hombre hispanoamericano y a su circunstancia (Loveluck 94, Fernández M. 414). En las declaraciones que hiciera al recibir el Premio Nobel en 1967, Miguel Ángel Asturias nos muestra este compromiso:

La auténtica literatura latinoamericana es de combate, de lucha, denunciando las injusticias con el indio, con el mestizo, el negro o con el propio blanco desposeído. Es comprometida y lo fue siempre. De ahí el interés de Europa por esa literatura, porque no es gratuita, sino cumple una función. . . . No somos pues, torre de marfil ni conformistas y menos aún estetas. Esto llegará más adelante, cuando podamos darnos ese lujo. (Pilón 56)

Conforme con estas metas, existen muchas novelas que tratan, en diferentes magnitudes, el tema de las compañías transnacionales y los abusos del capitalismo: Mene (1936) de Ramón Díaz Sánchez; Mamita Yunai (1940) de Carlos Luis Fallas; Puerto Limón (1950) de Joaquín Gutiérrez; Oficina No. 1 (1961) de Miguel Otero Silva; La

trilogía bananera de Asturias (Viento Fuerte, 1949; El Papa Verde, 1954; y Los Ojos de los Enterrados, 1960); En la Noche Infinita (1965) del escritor peruano, muy poco conocido, Miguel de la Mata; La hojarasca (1965) y Cien Años de Soledad (1967) de Gabriel García Márquez; y Redoble por Rancas (1970) de Manuel Scorza son, sólo algunas de ellas. Aunque podemos encontrar manifestaciones del tema desde Elvia (1912), novela escrita por el venezolano Daniel Rojas que representa una temprana denuncia de las depredaciones de las compañías norteamericanas en materia petrolera, la crítica¹ sostiene que el "tema antiimperialista," como actualmente se le conoce al "tema de las transnacionales," surgió de los diversos manantiales que brotaron de la Revolución Mexicana y la Revolución Rusa. No obstante, la exaltación del tema coincide con la política internacional de los Estados Unidos a partir de 1927, acertando justamente con la gravedad del Dollar Diplomacy que tenía como propósito promover y proteger los intereses de las compañías norteamericanas en el extranjero y la rebelión de Sandino, cuyos anhelos libertadores influyeron tanto al político, como al escritor comprometido con la causa antiimperialista (Sánchez, Proceso y Contenido 483). Dentro de la historia hispanoamericana, las compañías transnacionales han creado una barrera ideológica, que hasta la fecha de hoy impide dejar a un lado la desconfianza por el escepticismo en sus beneficios (United Nations 314). En los estudios de investigación, Transnational Corporations in World Development, la Organización de las Naciones Unidas nos dice al respecto: "In some countries the activities of TNC's were seen as a threat, or potential threat, to sovereignty... Those negative perceptions were particularly evident in the context of natural resource projects" (314). Como un reflejo de la realidad, estas percepciones han repercutido en diversas obras literarias de ficción.

En esta tesis, voy a explorar el tema de las compañías transnacionales como se manifiesta en tres novelas, que son representativas de un amplio número de obras similares. He escogido El tungsteno, Mancha de aceite y La trilogía bananera, pertenecientes al amplio sector de la novela social, porque contienen el tema de las transnacionales de manera evolutiva. El tungsteno (1931) de César Vallejo es una novela de extensión pequeña, que defiende a los explotados mineros y campesinos del pueblo de Quivilca contra los abusos y las violaciones de la Mining Society, compañía minera norteamericana. En Mancha de aceite (1935) del casi desconocido escritor colombiano César Uribe Piedrahita, la trama y el ambiente pertenecen a la vida de los campos petroleros de Zulia y Falcón y al despojo de ese recurso natural por la Standard Oil y la Shell. La trilogía bananera del guatemalteco Miguel Ángel Asturias (Viento fuerte, 1949; El Papa Verde, 1954; y Los ojos de los enterrados, 1960) es el símbolo de la penetración económica extranjera en Latinoamérica (Alegoría 86), y aunque será estudiada como totalidad, se le dará mayor enfoque a la segunda novela del grupo, en la cual se presenta, con mayor magnitud, el tema de las compañías transnacionales ².

Pese a que el tema de las transnacionales ha sido tratado por un gran número de novelistas, ha sido mínima la atención que se le ha dado a su estudio crítico. Los formalistas le han restado valor artístico y literario debido al factor documental y estilo ensayístico, a los cuales hay tendencia. A su vez, han minimizado el gran valor de contenido socio-político, ignorando el estudio de este tipo de literatura. El formalismo sostiene que, el significado de una obra literaria no es determinado por el contenido del texto porque no depende del reflejo de una realidad cultural externa; por el contrario, el significado es un atributo innato de la obra que es públicamente accesible y verificable.

Asimismo, para el formalismo, efecto estético y efecto ideológico no son simplemente distintos; son en cierto sentido opuestos (Beverley 169). Es por eso que los formalistas han maltratado, con incompreensión y dureza, novelas de marcado acento social. El tema de las compañías transnacionales implica en su tratamiento riesgos comprometedores debido a una opinión pública que no posee un pensamiento revolucionario que los lleve a ver la visión renovadora de uno de los principales aspectos de la vida y motor de la economía latinoamericana. El profesor peruano Luis Alberto Sánchez³, especialista en la novelística social, sostiene: “Que yo sepa, no se ha hecho el análisis pormenorizado de la reacción literaria contra el imperialismo en nuestras letras. Sería tema palpitante, lleno de sugerencias y sorpresas” (Proceso y Contenido 494).

Luis Alberto Sánchez clasifica la novela social, que contiene el tema de las compañías transnacionales y los abusos del capitalismo, dentro de la tendencia “antiimperialista.” De todas las fuentes utilizadas para este trabajo, Sánchez en Proceso y Contenido de la Novela Hispanoamericana (1976) no es sólo el que incluye mayor novelística social, sino también, es el único que otorga en su libro una sección propia a la “novela antiimperialista” (481-94). Empero, a pesar de esta clasificación, Sánchez afirma que “no existe una sola novela que pueda, con derecho, reclamarse sólo dentro de una categoría” (514), lo cual se observa con la existencia de las diversas tendencias, clasificaciones o terminologías derivadas de la novela social que se relacionan, unas más que otras, con el tema de las transnacionales: “novela antiimperialista,” “novela de la mina,” “novela del petróleo,” “novela del banano,” “novela de las caucherías,” “novela proletaria,” “novela de la tierra,” “novela indigenista,” “novela agraria,” “novela de la selva,” entre otras. Todas las anteriores, incluyendo la novela “antiimperialista,” aunque

estén relacionadas, unas más que otras, con *el tema de las transnacionales*, están lejos de ser sinónimos de éste. Durante mi investigación sobre la historia y los orígenes del tema de las transnacionales he podido confirmar la capacidad del término “antiimperialista.” Éste, aunque contiene la temática de las transnacionales abarca también infinidad de temas, ya que, por encima de un tema en particular, la tendencia antiimperialista evoca, “sentimiento” antiimperialista. Además, el término “antiimperialista” es, hoy en día, anticuado porque las modalidades de las compañías transnacionales de ahora son muy distintas a las de comienzo del siglo XX.

En la “novela antiimperialista” se encuentra extensa evidencia acerca de las percepciones originadas en respuesta a las operaciones de las compañías transnacionales en Latinoamérica. Se advierte sobre todo en las zonas donde predominan las compañías financiadas por norteamericanos y a menor magnitud, por europeos, en este caso: Guatemala con la United Fruit Company⁴; Venezuela con la Standard Oil y la Royal Dutch Shell (anglo-holandesa)⁵; y Perú con La Cerro de Pasco Corporation⁶. Aunque estoy de acuerdo con Víctor Raúl Haya de la Torre que sostiene en Treinta años de APRISMO que el “imperialismo es un fenómeno económico de acción ambivalente porque comporta peligro, pero también trae progreso para los países de economía retardada,” (Ramos-Alva 11) las percepciones de los escritores de este tipo de novela muestran, por lo general, un profundo resentimiento en contra de las transnacionales y los excesos del capitalismo.

El propósito de esta tesis es, identificar a través de un estudio comparativo de las tres obras escogidas, las características de forma y contenido que logren definir esta nueva clasificación. ¿Cómo es la novela con *el tema de las transnacionales*?. Intento

responder aquella pregunta. En cuanto al estudio de la forma, voy a apoyarme en “la teoría de la recepción literaria”⁷ y de los aportes de uno de sus máximos representantes, H.R. Jauss. La teoría de la recepción permite no sólo comprender el sentido y la forma de la obra literaria en el desarrollo histórico que constituyen las distintas maneras como ha sido entendida. Exige también encuadrar la obra concreta dentro de su secuencia literaria, a fin de reconocer el lugar y los significados históricos dentro del contexto de experiencias literarias. El presente estudio, aunque comprenderá el análisis de las características de contenido y forma, dará mayor atención al primero, para lo cual se consultará con la sociología de la literatura en los trabajos de Karl Marx y Friedrich Engels, Marx and Engels on Literature and Art y León Trotsky, Literature and Revolution.

Uso la técnica de la crítica sociológica-marxista porque creo que el estudio del contenido ideológico de la obra en sí, es central para comprender las implicaciones del tema, las perspectivas socio-políticas del escritor y su reacción hacia la actividad de las compañías transnacionales. Esto se realizará principalmente a través de un análisis de las teorías políticas de Víctor Raúl Haya de la Torre y del APRA (Alianza Popular Revolucionaria Americana)⁸ que es el equivalente a la “Democracia Social” en Latinoamérica (Ramos-Alva 36). Para el estudio de la problemática de las transnacionales desde la perspectiva latinoamericana se consultará con los trabajos de Haya de la Torre, El Antiimperialismo y el APRA (7ed. 1986) y Por la Emancipación de América Latina (1927); y Alfonso Ramos Alva, Siete Tesis Equivocadas del Marxismo-Leninismo Sobre Indoamérica (1986) y Haya de la Torre Creador y Visionario (1990). Sin embargo, siendo mi objetivo el definir las características de *forma y contenido* de la

novela de las transnacionales, trataré de no alejarme demasiado del análisis estructural y de los elementos de la forma.

Mi interés en las transnacionales se remite a mi experiencia personal durante un “study abroad program” en Costa Rica en la primavera de 1992. Tuve la oportunidad de visitar las compañías transnacionales Palmitica e Icafé y las plantaciones bananeras en la provincia de Limón, de lo que es hoy día Chiquita, antes United Fruit Company. Ahí, tuve contacto directo con diversos trabajadores manuales y agricultores, y escuché sus críticas y necesidades.

Este trabajo se ha estructurado de la siguiente manera:

En *el capítulo primero* se investiga la historia de las compañías transnacionales en Hispanoamérica de principios del siglo XX. Se dará mayor atención a la actividad de estas compañías en los países de procedencia de los tres novelistas a tratar y de sus novelas. A su vez, este capítulo contiene un panorama general de los orígenes e historia del tema de las transnacionales (TNCs) en la novelística hispanoamericana, tratándose de identificar las primeras novelas del tipo. Con aquel panorama se comprueba que el término “antiimperialista,” actualmente usado para referirse al tema de las transnacionales, da cabida a una amplia literatura. También, se confirma que la novela de la primera mitad del siglo XX, se destaca por su espíritu “antiimperialista” que se advierte, sobre todo, en las zonas donde predominan las compañías financiadas por norteamericanos. Debido a la historia de las relaciones con los Estados Unidos, este país llegó a ser un factor significativo en la literatura de los países vecinos del sur, como se ve reflejado en las novelas que se presentan en la lista panorámica.

En *el capítulo segundo* se examina la biografía de los tres escritores escogidos. Para comprender la visión del novelista es necesario examinar su vida personal, porque su visión del mundo es el resultado de su interacción con la sociedad. Esto va de acuerdo con la teoría literaria marxista. El tema de las TNCs impone una posición de antemano. El novelista de ese tema es, ante todo, un escritor “comprometido” con su realidad circundante, en este caso, la problemática latinoamericana. El novelista comprometido considera la novela como un vehículo de denuncia y protesta contra las injusticias y explotaciones de su pueblo.

En *el capítulo tercero* se estudia la forma y el contenido de El tungsteno. En *el capítulo cuarto* se analiza la forma y el contenido de Mancha de aceite. El estudio de la forma y del contenido de La trilogía bananera se desarrolla en *el capítulo quinto*.

Con el propósito de identificar las semejanzas que determinen la nueva clasificación, el estudio de la forma y del contenido se realizará por medio de un análisis selectivo de diversos factores, principalmente: el lenguaje y estilo; los personajes y el ambiente; el factor histórico; la crítica hacia la actividad extranjera; el carácter político y los planteamientos propuestos por el autor. Se llega a comprobar que aunque la forma sigue al contenido, el valor estético depende, principalmente, de la capacidad creadora del escritor. El instrumento que expresa la imagen negativa se personifica en el todopoderoso presidente de las TNCs. Como es lo esperado de la novelística social, se encuentran los personajes típicos: el grupo de los malos, que usualmente son las TNCs y sus aliados y el grupo de los buenos, que usualmente son los explotados indígenas-campesinos-obreros. El factor esencial es el ambiente. Aunque estas novelas se enmarquen dentro del ambiente minero, petrolero y bananero se observa que por encima

de aquel clima, correspondiente a cada una, sobresale el ambiente de preocupación social, la actitud crítica y denunciadora que las unifica. Hechos históricos y experiencias personales intensifican la intensión realista del escritor. Se confirma que las modalidades de las TNCs son muy parecidas. Son TNCs de economía de enclave y monopolio. Las consecuencias de sus establecimientos en las regiones respectivas son siempre las mismas: injusticia, miseria y violencia para la gran mayoría. La diferencia está en la visión reivindicadora ante esta problemática y el propósito didáctico del escritor comprometido. Para Vallejo la lucha es de clase; para Asturias, es nacional; y para Uribe, de pueblos. No obstante, la conclusión fundamental es la misma, una sugerencia para el cambio. Se muestra que la politización es, por sobre la ideología, la consecuencia del ambiente representado. La explotación que debería ser de hombre-trabajo, lo que representa al sistema capitalista en donde un trabajador vende su trabajo al mejor postor, es en este caso, hombre-hombre debido a la representación de un sistema de modalidades semi-coloniales, establecidas por las TNCs de enclave. El “antiimperialismo” equivale en estas obras a, “anti-modalidad-transnacional.” Para comprender este tipo de literatura es imprescindible tomar en cuenta las circunstancias del ambiente histórico del cual es producto.

Hacia una nueva clasificación y conclusiones

A partir del resultado de un análisis comparativo en los capítulos anteriores se presentan las características esenciales de *la novela de las transnacionales*. Con este estudio introduzco una nueva clasificación que se deriva de la reagrupación de novelas sociales de tendencia “antiimperialista” (ver página iix). Mi investigación sobre los orígenes del tema en la novelística hispanoamericana muestra la existencia de numerosas

novelas que pueden enmarcarse dentro de esta clasificación. Esta tesis revela que las tres obras estudiadas en detalle revelan significativas similitudes con respecto al factor de la denuncia, al ambiente, a los personajes, al factor histórico, a la intención didáctica del escritor comprometido. Se comprueba que, aunque puede hablarse de un desarrollo evolutivo en el tema de las transnacionales, no necesariamente se puede decir lo mismo de la actitud interpretativa del autor ya que la firme posición antiimperialista, clara y expresa, que caracteriza a El tungsteno y Mancha de aceite comienza a debilitarse en La trilogía bananera.

Este trabajo puede contribuir a los esfuerzos de mejoramiento en las relaciones interamericanas a través de la interpretación de la actividad de las compañías transnacionales, a partir de la perspectiva de los pueblos latinoamericanos. Mientras exista la desconfianza hacia la actividad extranjera, creo que el tema seguirá latente en el arte y literatura de los países tercermundistas, por supuesto, representado en formas y estilos diferentes y contemporáneos.

NOTAS INTRODUCCIÓN

¹ Varios críticos están de acuerdo con los efectos de la Revolución Mexicana y la Revolución Rusa en la conciencia del escritor hispanoamericano. Véase: Fernando Alegría, Literatura y Revolución (Fondo de Cultura Económica, 1970) 36-37; Roberto Ríos, La Novela y el Hombre Hispanoamericano (Editorial y Librería La Aura, 1969) 32; y Luis Alberto Sánchez, Proceso y Contenido de la Novela Hispanoamericana (Editorial Gredos, 1976) 481.

² La mayoría de los críticos consideran que La trilogía bananera debiera estudiarse en conjunto (Menton, Castelpoggi, Hetzler) ya que las tres novelas que la conforman, aunque independientes entre sí, suman a la vez una totalidad. Otros piensan que este hecho es innecesario y artificial como lo muestra el crítico italiano Giuseppe Bellini en La narrativa di Miguel Angel Asturias (Buenos Aires: Editorial Losada, 1969) 213, donde confirma que las tres novelas de la trilogía son entidades completas por sí solas. Para poder presentar los planteamientos e ideas que propone Asturias respecto al vasto problema de la actividad extranjera, la cual está representada en todo un proceso histórico, se va a estudiar la Trilogía en conjunto. Sin embargo, de las tres novelas que conforman la Trilogía, El Papa Verde es la que presenta mayor ilustración del colapso del modo de producción de los campesinos por el establecimiento del orden industrial extranjero. Tanto en el estudio de la forma como en el del contenido, se va a estudiar la Trilogía como totalidad de un proceso, con un enfoque en El Papa Verde.

³ Luis Alberto Sánchez (1900-1996) fue uno de los principales intelectuales peruanos del siglo XX, miembros de los “colónidas,” el Grupo Norte y luego del APRA que trabajó junto a Haya de la Torre. Especialista de la novelística latinoamericana, especialmente la de la primera mitad del siglo, ha sido tres veces Rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos (1551), la segunda más antigua de América (después de la Universidad Autónoma de Santo Domingo, 1538). Es autor de numerosos trabajos: Historia General de América (EMI S.A., 1987); Proceso y Contenido de la Novela Hispano-Americana (Editorial Gredos: Madrid, 1976); Un Sudamericano en Norteamérica (Ediciones Ercilla, 1942); y la famosa América, Novela sin Novelistas (Librería Peruana, 1933) que levantó una gran polémica en todo el continente americano, entre otros. Sánchez en 1933 afirmó que “América era una novela sin novelistas” en el sentido de que, habiendo tantos temas latinoamericanos y tanta riqueza autóctona alrededor por descubrir, los novelistas preferían copiar los moldes ajenos. Rubén Darío fue para Sánchez, el primer traidor de América y José Santos Chocano, el poeta de América. Después de una gran polémica, Sánchez editó luego, en el capítulo dos de la segunda edición de Proceso y contenido de la novela hispanoamericana que “actualmente, los novelistas tratan de penetrar en los asuntos propios latinoamericanos dando vida a una América con novelistas” (Sánchez, Panorama de la literatura del Perú 161) Bibliografía Panorama de la literatura del Perú. Editorial Milla Batres, Lima, 1974.

Durante mi investigación, he podido confirmar la afirmación hecha por Sánchez en Proceso y (494) sobre la falta de un análisis pormenorizado, de la reacción literaria contra

el imperialismo. En su libro, Sánchez presenta una amplia lista de novelas de la tendencia antiimperialista que me ha servido de gran apoyo.

⁴ Stacy May, The United Fruit Company in Latin America: Seventh Case Study in an NPA Series on United States Business Performance Abroad (National Planning Association, 1958) 162.

⁵ Carlos Boué, Venezuela: The Political Economy of Oil (Oxford: Oxford University Press, 1993) 14.

⁶ Josh DeWind, Peasants Become Miners: The Evolution of Industrial Mining Systems in Peru 1902-1974 (New York: Garland Publishing, Inc., 1987) 61-3.

⁷ Respecto a la recepción literaria, esta nos ofrece amplia libertad a nosotros lectores, debido a que supone esencial la perspectiva del receptor, y es el punto medio entre los principios marxistas y formalistas ya que considera por igual el estudio del sentido y la forma de la obra literaria. La recepción literaria entiende la obra escrita como un medio de comunicación que tiene la cualidad de poner en contacto a dos elementos no relacionados previamente: el factor emisor de quien parten los signos y, el factor receptor que los recibe. Por otro lado, el contexto en el que surge la obra tiene un valor preferente debido a la importancia que se le da a la dimensión social e histórica en la búsqueda por descubrir la forma como el lector de entonces pudo ver y entender la obra. Exige también encuadrar la obra dentro de su secuencia literaria a fin de reconocer el lugar y los significados históricos dentro del contexto de experiencias literarias. Véase: Luis Acosta Gómez, El Lector y la Obra: Teoría de la Recepción Literaria (Madrid: Editorial Gredos, 1989) 118-137.

⁸ Víctor Raúl Haya de la Torre fundó el APRA en México, 1924. Este partido se desarrolló en Perú (país de origen del creador), México, Guatemala, Costa Rica, Puerto Rico, Bolivia, Chile, Argentina, Venezuela. El aprismo equivale a la democracia social en Latinoamérica, su lema es “Ni Pan sin Libertad, ni Libertad sin Pan.” El programa de acción internacional del partido tiene cinco puntos principales: 1. Acción contra el imperialismo Yankee (posteriormente se generalizó contra todos los imperialismos); 2. Por la unidad política de la América Latina; 3. Por la nacionalización de tierras e industrias; 4. Por la internacionalización del Canal de Panamá; 5. Por la solidaridad con todos los pueblos y clases oprimidos del mundo. La concepción ideológica de Haya de la Torre parte del principio de que, América no es realidad Europea. No acepta que la realidad latinoamericana sea interpretada desde Europa, sino desde el “Espacio-Tiempo Indoamericano” (Ramos-Alva 20). El APRA nació y se forjó como expansión organizativa y de respuesta a las plutocracias y oligarquías gobernantes de las naciones divididas, por la agresión imperialista de entonces. “Any Latin-American political development that succeeds in uniting social and economic progress with freedom and the right of man will owe a great deal to Aprism” (Rangel 120-121).

CAPÍTULO 1

LAS COMPAÑÍAS TRANSNACIONALES

Entre las moscas sanguinarias
la Frutera desembarca,
arrasando el café y las frutas,
en sus barcos que deslizaron
como bandejas el tesoro
de nuestras tierras sumergidas

Mientras tanto, por los abismos
azucarados de los puertos,
caían indios sepultados
en el vapor de la mañana:
un cuerpo rueda, una cosa
sin nombre, un número caído,
un racimo de fruta muerta
derramada en el pudridero.

Pablo Neruda, fragmentos de “La United Fruit Co.”

1.1 Breve Historia de la Actividad de las Compañías Transnacionales en Hispanoamérica durante el Siglo XX

La América Latina, desde sus tiempos coloniales, ha parecido destinada a ser nada más que la proveedora de materias primas para los países de economía avanzada. Primero sirvió a España, después a Inglaterra y luego a los Estados Unidos. En el siglo XX, por capital extranjero se entiende casi exclusivamente al capital o a la empresa norteamericana: la United Fruit Company con los bananos de Centroamérica; la Standard Oil of New Jersey (más tarde Exxon); la Texaco y Mobil con el petróleo de Venezuela y Colombia; La Cerro de Pasco Cooper Corporation, y la Grace con el cobre y la plata, y el azúcar del Perú, respectivamente; la Patiño Tin con el estaño de Bolivia; y la Anaconda y Kennecott con el cobre de Chile, son sólo algunas, provenientes de una lista extensa (Sigmund 36-9). Un estudio completo sobre las distintas compañías transnacionales le corresponde a los historiadores, economistas y a los organismos internacionales financieros. En mi caso, yo voy a tratar brevemente de la formación y explotación de los recursos naturales de la mina, del petróleo y del banano por compañías transnacionales en el Perú, Venezuela y Guatemala que son los países de donde provienen las tres novelas escogidas en este estudio.

Antes de continuar con el tema de este capítulo, quiero explicar lo que son las compañías transnacionales por medio de su definición, proporcionada en la enciclopedia

Encarta:

Multinational Corporation (MNC), sometimes called transnational corporation or international corporation, business that produces or distributes products or services in one or more foreign countries by establishing a branch or affiliate there. A branch is a part of a company that is located in another country. An affiliate is a company partially or entirely owned by another company. MNCs engage in foreign direct